

VOLTCRAFT®

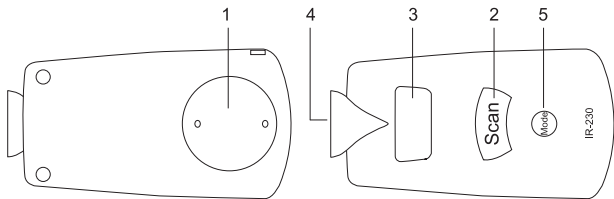
BEDIENUNGSANLEITUNG



Version 04/11

Mini-Infrarot-Thermometer "IR-230"

Best.-Nr. 10 09 07



Bestimmungsgemäße Verwendung

Die bestimmungsgemäße Verwendung des Mini-Infrarot-Thermometers umfasst das berührungslose Messen von Temperaturen von -35°C bis + 250°C. Das Gerät ist nicht für die industrielle Verwendung geeignet.

Betreiben Sie das Gerät nur in trockener Umgebung. Zur Spannungsversorgung dürfen nur Knopfzellen des Typs CR2032 oder baugleiche Typen verwendet werden.

Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht erlaubt und kann zur Beschädigung des Produkts führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. verbunden. Kein Teil des Produkts darf geändert oder umgebaut werden. Lesen Sie die Bedienhinweise genau durch, und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden und bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! Lesen Sie die vollständige Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Informationen über den Betrieb des Gerätes.

Der nicht autorisierte Umbau bzw. die nicht autorisierte Veränderung des Geräts ist aus Sicherheits- und Genehmigungsgründen (CE) nicht zulässig.

Dieses Gerät ist kein Spielzeug und sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden!

Nach abrupten Temperaturwechseln muss das Gerät vor dem Gebrauch zur Stabilisierung ca. 15 Minuten an die neue Umgebungstemperatur angepasst werden.

Setzen Sie das Gerät nicht längere Zeit hohen Temperaturen aus.

Vermeiden Sie den Betrieb des Geräts in der Nähe von Schweißgeräten, Induktionsheizern und anderen elektromagnetischen Feldern.

Service-, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann/Fachgeschäft durchgeführt werden.

Bei Fragen, die durch diese Bedienhinweise nicht beantwortet werden, kontaktieren Sie unseren Technischen Beratungsdienst oder andere Fachkräfte.

Betrieb

Zum Messen von Temperaturen halten Sie die Messtaste (2) gedrückt, und richten Sie den Messkopf (4) eine Sekunde lang auf das zu messende Objekt aus. Stellen Sie sicher, dass das Messobjekt größer als der Messfleck ist. Die ermittelte Temperatur ist die Durchschnittstemperatur der gemessenen Fläche. Entfernung und Messfleckgröße stehen im Verhältnis 1:1.

Die zuletzt gemessene Temperatur wird auf dem Display (3) angezeigt. Nach dem Loslassen der Messtaste (2) wird "Hold" und der zuletzt gemessene Temperaturwert noch ca. 15 Sekunden lang angezeigt.

Das Thermometer schaltet sich nach 15 Sekunden Inaktivität automatisch aus.

Zur Auswahl der gewünschten Anzeigeeinheit (°C/°F) drücken Sie Messtaste (2) bis sich das IR-230 einschaltet und "Hold" angezeigt wird. Drücken Sie nun dreimal die Mode-Taste (5) bis °C oder °F blinkt. Drücken Sie die Messtaste (2) ca. 1 Sekunde um die Anzeigeeinheit zu wechseln.

Dauermessung:

Das IR-230 ist mit einer Dauermessfunktion "Lock" für längere Temperaturüberwachungen ausgestattet. Zum Aktivieren der Dauermessung drücken Sie die Messtaste (2) bis sich das IR-230 einschaltet und "Hold" angezeigt wird. Drücken Sie nun dreimal die Mode-Taste (5) bis "Lock" angezeigt wird. Drücken Sie die Messtaste (2) ca. 1 Sekunde um die Dauermessung zu aktivieren. Zur Deaktivierung drücken Sie die Mode-Taste (5).

Min-/ Max-Messung:

Das IR-230 ist mit einer Min-/Max-Messfunktion ausgestattet. Zum Aktivieren der Min-/Max-Funktion drücken Sie die Messtaste (2) bis sich das IR-230 einschaltet und "Hold" angezeigt wird. Drücken Sie nun die Mode-Taste (5) einmal (Max) oder zweimal (Min) und besätigen Sie mit der Messtaste (2). Nun wird bei Drücken der Messtaste (2) nur der jeweils maximale oder der minimale Temperaturwert angezeigt. Zur Deaktivierung drücken Sie die Mode-Taste (5).

Das Thermometer kann nicht durch transparente Oberflächen messen. Stattdessen misst es die Temperatur der Oberfläche.

Um die Genauigkeit des Thermometers zu erhalten, sollte es nicht an Orten mit übermäßiger Entwicklung von Wasserdampf, Staub, Rauch und/oder Dämpfen verwendet werden. Es ist außerdem nicht empfehlenswert, reflektierende Oberflächen wie Edelstahl oder Aluminiumverpackungen zu messen.

Batteriewechsel



Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Der Kontakt mit schadhaften Batterien kann zu Säureverätzungen der Haut führen. Verwenden Sie im Umgang mit schadhafte Batterien daher entsprechende Schutzhandschuhe. Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.

Nehmen Sie Batterien nicht auseinander, und vermeiden Sie Kurzschlüsse und Kontakt mit Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen.

Es besteht Explosionsgefahr!

Wenn das Symbol für niedrige Batterieladung  , auf dem Display aufleuchtet, wechseln Sie die Batterien auf folgende Weise aus:

1. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs (1) durch Drehen im Uhrzeigersinn.
2. Ersetzen Sie die leere Batterie gegen eine neue des gleichen Typs, und beachten Sie dabei die Polarität. (Pluspol nach außen gerichtet)
3. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs (1) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.

Pflege und Wartung

Vermeiden Sie den Kontakt mit Feuchtigkeit. Wenn das Thermometer in Kontakt mit Feuchtigkeit kommt, trocknen Sie es sofort ab.

Blasen Sie lose Schmutzpartikel vom Messkopf. Verbleibenden Schmutz entfernen Sie mit einer feinen Linsenbürste.

Reinigen Sie die Oberfläche des Thermometers mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie nur Wasser zum Befeuchten des Tuches. Verwenden Sie keine Chemikalien oder Putzmittel zur Reinigung.

Entsorgung

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten und Bauteilen

Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.

Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektronikschrott abgegeben werden soll, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

Entsorgung von unbrauchbaren Batterien und Akkus

Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, unbrauchbare Batterien und Akkus zurückzugeben.

Eine Entsorgung von verbrauchten Batterien im Hausmüll ist verboten! Batterien und Akkus, die gefährliche Substanzen enthalten, sind mit dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Unter dem Symbol steht ein Kürzel für die im Produkt enthaltene gefährliche Substanz: **Cd** = Cadmium, **Hg** = Quecksilber, **Pb** = Blei. Sie können unbrauchbare Batterien und Akkus kostenlos bei entsprechenden Sammelstellen Ihres Müllentsorgungsunternehmens oder bei Läden, die Batterien führen, zurückgeben.

Somit werden Sie Ihren gesetzlichen Pflichten gerecht und tragen zum Umweltschutz bei!

Technische Daten

| | |
|---------------------|---|
| Betriebsspannung: | 1 Knopfzelle CR2032 |
| Stromverbrauch: | max. 3 mA |
| Genauigkeit: | ± 2,5°C oder 2,5% (der jeweils größere Wert), +/- 5°C (-10 bis -35°C) |
| Messbereich: | -35°C bis +250°C, -31°F bis 482°F |
| Betriebstemperatur: | 0°C bis +50°C |
| Ansprechzeit: | ca. 1 Sekunde |

Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/586 582 7 (www.voltcraft.de). Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z.B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2011 by Voltcraft®

VOLTCRAFT®

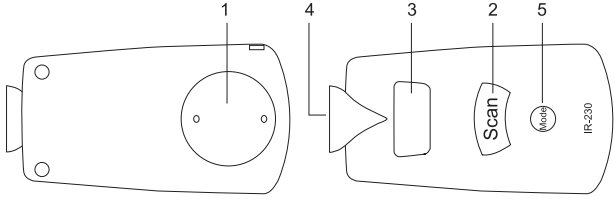
OPERATING INSTRUCTIONS



Version 04/11

Mini infrared thermometer "IR-230"

Item-No. 10 09 07



Intended use

The mini infrared thermometer is intended for non-contact measuring of temperatures of -35°C to + 250°C. The instrument is not suitable for industrial use.

Operate the device in dry environment only. It must be powered by CR2032 button cells or similar type.

Any usage other than described above is not permitted and can damage the product and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, etc. No part of the product may be modified or rebuilt. Please read the operating instructions thoroughly and keep the operating instructions for further reference.

Safety instructions



We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The guarantee will then expire!

The exclamation mark points out important information in these operating instructions that must be strictly adhered to.

Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons (CE).

This device is not a toy and should be kept out of reach of children!

After rapid temperature changes, the device needs approx. 15 minutes of stabilization to accommodate to the new ambient temperature before use.

The device should not be exposed high temperature for a longer period of time.

The device should not be operated in proximity of welding machines, induction heaters and other electromagnetic fields.

Servicing, adjustment or repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.

If any questions arise that are not answered in this operating instruction, please contact our Technical Advisory Service or other experts.

Operation

To measure temperature, press and hold the measuring button (2) and point the probe (4) to the test object for 1 second. Make sure that the test object is larger than measuring spot. The measured temperature is the average temperature of the measured area. Distance to measuring spot ratio is 1:1.

The last measured temperature is shown on the display (3). After letting go of the measuring button (2), the display shows "Hold" and the last measured value is displayed for another approx. 15 seconds.

After 15 seconds of inactivity, the thermometer turns off automatically.

To select the desired display format (°C/°F), press the measuring button (2) until the IR-230 turns on and shows "Hold". Now press the mode button four times (5) until °C or °F blinks. Press the measuring button (2) for approx. 1 second to change the display unit.

Permanent measuring:

The IR-230 is equipped for longer periods of temperature measuring with the permanent measuring function "Lock". To activate permanent measuring, press the measuring button (2) until the IR-230 turns on and shows "Hold". Now press the mode button (5) three times until the device displays "Lock". Press the measuring button (2) for approx. 1 second to activate permanent measuring. To deactivate, press the mode button (5).

Minimum/Maximum measuring:

The IR-230 is equipped with a min/max measuring function. To activate this function, press the measuring button (2) until the IR-230 turns on and shows "Hold". Now press the mode button (5) once (max.) or twice (min.) and confirm this by pressing the measuring button (2). Only the respective maximum or minimum temperature value is displayed now when pressing the measuring button (2). To deactivate, press the mode button (5).



The thermometer cannot measure through transparent surfaces. It will measure the surface temperature instead.

To maintenance the thermometer accuracy, the thermometer should not be used in locations with excessive steam, dust, smoke and/or vapors. It is also not recommendable to use the thermometer in measuring reflective surfaces such as stainless steel or aluminum wrapping.

Battery replacement




Observe correct polarity while inserting the batteries. Remove the batteries if the device is not used for a long period of time to avoid damage through leaking.

Leaking or damaged batteries might cause acid burns when contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted batteries. Keep batteries out of reach of children. Do not leave the battery lying around, as there is risk, which children or domestic pets could swallow it.

Make sure that batteries are not dismantled, short-circuited or thrown into fire.

Never recharge non-rechargeable batteries.

There is a risk of explosion!

When the low battery icon  , is flashing upper right hand side of the display, replace the batteries as the following procedures.

1. Open the cover of the battery compartment (1) by turning it counter-clockwise.
2. Replace the spent battery with a new one of the same type observing the correct polarity (plus pole points outwards)
3. Close the battery compartment cover (1) by turning it counter-clockwise.

Maintenance

Keep the thermometer dry; if it gets wet, wipe it dry immediately.

Blow loose dirt particles off the probe. Remove residual dirt particles by means of a fine lens brush.

Clean the exterior of the thermometer with a slightly moistened cloth. Moisten the cloth with water only. Do not use chemicals or cleansing agents for cleaning.

Disposal

Waste electrical and electronic equipment disposal



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.

The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

Used batteries/ accumulators disposal



The user is legally obliged to return used batteries and accumulators. **Disposing used batteries in the household waste is prohibited!** Batteries/ accumulators containing hazardous substances are marked with the crossed-out wheeled bin.

The symbol indicates that the product is forbidden to be disposed via the domestic refuse. The chemical symbols for the respective hazardous substances are **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercury, **Pb** = Lead.

You can return used batteries/ accumulators free of charge to any collecting point of your local authority, our stores or where batteries/ accumulators are sold.

Consequently you comply with your legal obligations and contribute to environmental protection!

Technical data

| | |
|------------------------|---|
| Operating voltage: | 1 button cell CR2032 |
| Current consumption: | max. 3mA |
| Accuracy: | ± 2.5°C or 2.5% (the respectively larger value), +/- 5°C (-10 to -35°C) |
| Measuring range: | -35°C to +250°C, -31°F to 482°F |
| Operating temperature: | 0°C to +50°C |
| Response time: | approx. 1 second |

Impressum /legal notice in our operating instructions

Diese operating instructions are a publication by Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Germany, Phone +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de). All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

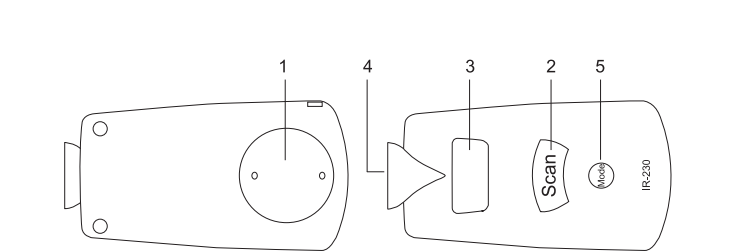
© Copyright 2011 by Voltcraft®

VOLTCRAFT®

F MODE D’EMPLOI

Mini-thermomètre infrarouge "IR-230"

N° de commande 10 09 07



Utilisation prévue

L'utilisation conforme du mini-thermomètre infrarouge comprend la mesure de température sans contact dans une plage de -35°C à +250°C. L'appareil n'est pas destiné à l'usage industriel.

Ne faire fonctionner l'appareil que dans un environnement sec. Il doit être alimenté par des piles boutons CR2032 ou de type similaire.

Tout usage autre que celui décrit ci-dessus n'est pas autorisé et peut endommager le produit et conduire à des risques associés tels que court-circuit, incendie, choc électrique, etc. Aucune partie du produit ne peut être modifiée ou reconstruite. Veuillez bien lire ce mode d'emploi et le garder à titre de référence.

Consignes de sécurité

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un emploi abusif, un maniement incorrect ou à la non-observation des consignes de sécurité ! De tels cas entraînent l'annulation de la garantie !
Le point d'exclamation indique des informations importantes dans ce mode d'emploi qui doivent être strictement respectées.

Une conversion et/ou modification non autorisée de l'appareil sont inadmissibles pour des raisons de sécurité et d'approbation (CE).

Cet appareil n'est pas un jouet et doit être conservé hors de portée des enfants !

Après des changements de température rapides, l'appareil nécessite environ 15 minutes de stabilisation pour s'adapter à la nouvelle température ambiante avant d'être utilisé.

L'appareil ne doit pas être exposé à une température élevée pendant une période prolongée.

L'appareil ne doit pas fonctionner à proximité de machines à souder, de chauffages par induction et d'autres champs électromagnétiques.

Les travaux d'entretien, de réglage ou de réparation doivent uniquement être effectués par un spécialiste/atelier spécialisé.

Si vous ne trouvez pas la réponse à l'une de vos questions dans ce mode d'emploi, veuillez contacter notre Service de conseil technique ou d'autres experts.

Fonctionnement

Afin de mesurer la température, appuyer sur le bouton de mesure (2), le maintenir enfoncé et pointer la sonde (4) vers l'objet du test pendant 1 seconde. S'assurer que l'objet du test est plus grand que le point de mesure. La température mesurée est la température moyenne de la zone mesurée. Le rapport entre distance et point de mesure est de 1/1.

La dernière température mesurée s'affiche à l'écran (3). Après avoir relâché la touche de mesure (2), l'écran affiche pour une durée d'env. 15 secondes le message « Hold » ainsi que la dernière valeur de température mesurée.

Le thermomètre se désactive automatiquement au bout de 15 secondes d'inutilisation.

Pour la sélection de l'unité d'affichage souhaitée (C/ F), appuyez sur la touche de mesure (2) jusqu'à ce que le IR-230 s'active et que l'écran affiche « Hold ». Appuyez maintenant quatre fois sur la touche mode (5) jusqu'à ce que °C ou °F clignotent. Appuyez sur la touche de mesure (2) pendant env. 1 seconde pour changer l'unité d'affichage.

Mesure permanente :

Le IR-230 est muni d'une fonction de mesure permanente « Lock » qui permet de surveiller la température pendant une période prolongée. Pour activer la mesure permanente, appuyez sur la touche de mesure (2) jusqu'à ce que le IR-230 s'active et que l'écran affiche « Hold ». Appuyez maintenant trois fois sur la touche mode (5) jusqu'à ce que l'écran affiche « Lock ». Appuyez sur la touche de mesure (2) pendant env. 1 seconde pour activer la mesure permanente. Pour la désactiver, appuyez sur la touche mode (5).

Mesure mini/maxi :

Le IR-230 est muni d'une fonction de mesure mini/maxi. Pour activer la fonction mini/maxi, appuyez sur la touche de mesure (2) jusqu'à ce que le IR-230 s'active et que l'écran affiche « Hold ». Appuyez maintenant une fois (maxi) ou deux fois (mini) sur la touche mode (5) et validez en appuyant sur la touche de mesure (2). A présent, l'écran n'affiche que la valeur de température maximale ou minimale lorsque vous appuyez sur la touche de mesure (2). Pour désactiver cette fonction, appuyez sur la touche mode (5).

Le thermomètre ne peut pas effectuer de mesure à travers des surfaces transparentes. Il mesurera la température de la surface transparente.


Afin de conserver la précision du thermomètre, il ne doit pas être utilisé à des endroits avec un excès de vapeur d'eau, de poussière, de fumée et/ou de vapeurs. Il n'est également pas recommandé d'utiliser le thermomètre dans la mesure de surfaces réfléchissantes telles qu'acier inoxydable ou emballage d'aluminium.

Remplacement des piles

Respecter la polarité correcte lors de l'insertion des piles. Retirer les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée afin d'éviter un endommagement suite à une fuite. Une fuite ou des piles endommagées peuvent provoquer des brûlures acides lors du contact avec la peau ; utiliser par conséquent des gants protecteurs appropriés pour manipuler les piles corrompues.

Conserver les piles hors de portée des enfants. Ne pas laisser traîner la pile en raison du risque d'avalement par des enfants ou des animaux domestiques.

S'assurer que les piles ne sont pas démontées, court-circuitées ou jetées au feu. Ne jamais recharger des piles non rechargeables. Il existe un risque d'explosion!

Lorsque l'icône de décharge de pile  clignote dans le coin supérieur droit de l'écran, remplacer les piles selon la procédure suivante.

- Ouvrez le couvercle du logement de la pile (1) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Remplacez la pile vide avec une pile neuve du même type en respectant la polarité (le pôle positif vers l'extérieur).
- Fermez le couvercle du logement de la pile (1) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Entretien


Garder le thermomètre sec; s'il se mouille, l'essuyer immédiatement.

Souffler pour enlever les particules de saleté déposées sur la sonde. Enlever les particules de saleté résiduelles à l'aide d'une brosse à lentille fine.

Nettoyer l'extérieur du thermomètre à l'aide d'un chiffon légèrement humide. N'humidifier le chiffon qu'à l'eau. Ne pas utiliser de produits chimiques ou de détergents pour le nettoyage.

Mise au rebut

Mise au rebut d'équipements électriques et électroniques

 Afin de préserver, protéger et améliorer la qualité de l'environnement, protéger la santé humaine et utiliser les ressources naturelles avec prudence et de manière rationnelle, l'utilisateur doit renvoyer tout produit ne pouvant pas subir d'entretien à l'établissement pertinent conformément à la réglementation statutaire. Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit doit être mis au rebut séparément et non en tant que déchet municipal.

Mise au rebut de piles/accumulateurs usagés

 L'utilisateur est dans l'obligation légale de rendre les piles et accumulateurs usagés.

La mise au rebut de piles usagées dans les ordures ménagères est interdite ! Les piles/accumulateurs contenant des substances dangereuses sont marqués par la poubelle barrée. Le symbole indique que la mise au rebut du produit est interdite par l'intermédiaire des ordures ménagères. Les symboles chimiques pour les substances dangereuses respectives sont **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercure, **Pb** = Plomb.


Vous pouvez rendre les piles/accumulateurs usagés gratuitement à tout point de collecte de votre collectivité, nos magasins ou tout point de vente de piles/accumulateurs.

Vous respecterez ainsi vos obligations civiles et contribuerez à la protection de l'environnement !

Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement : 1 pile bouton CR2032
Consommation électrique : max. 3 mA
Précision : ± 2,5°C ou 2,5% (en fonction de la valeur plus grande), +/- 5°C (-10 à -35°C)

Plage de mesure : -35°C à +250°C, -31°F à 482°F
Température de fonctionnement : 0°C à +50°C
Temps de réponse : env. 1 seconde

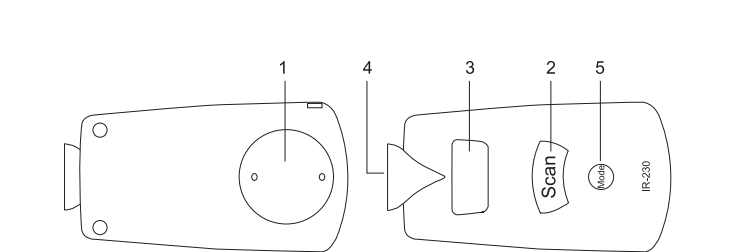
| | |
|---|--|
|  | Informations légales dans nos modes d'emploi |
| | Ce mode d'emploi est une publication de la société Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de). |
| | Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. |
| | Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement. |
| | © Copyright 2011 by Voltcraft® |

VOLTCRAFT®

N GEBRUIKSAANWIJZING

Miniatuur infrarode thermometer "IR-230"

Bestnr. 10 09 07



Correct gebruik

De Mini IR-thermometer is bestemd voor het contactloos meten van temperaturen van -35°C tot + 250°C. Het apparaat is niet geschikt voor industriële toepassingen.

Gebruik het apparaat alleen in een droge omgeving. Het moet worden gevoed door CR2032 knooppellen of daarmee vergelijkbare typen.

Elk ander gebruik dan hierboven beschreven is niet toegestaan en kan tot beschadiging van het apparaat leiden. Bovendien kan dit leiden tot gevaarlijke situaties, zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken en dergelijke. Het apparaat mag niet worden veranderd of omgebouwd. Lees daarom deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze.

Veiligheidsvoorschriften

 Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijk letsel ten gevolge van om het even welke vorm van misbruik van dit product, noch voor schade die voortkomt uit onoordeelkundig gebruik of het niet volgen van deze gebruiksaanwijzing. In dergelijke gevallen vervalt de garantie! Het uitroepteken in de driehoek wijst op belangrijke passages in deze gebruiksaanwijzing die strikt moeten worden opgevolgd.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen door onbevoegden aan dit apparaat toegestaan.

Dit apparaat is geen speelgoed en moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden!

Na snelle temperatuurveranderingen heeft het apparaat circa 15 minuten nodig om zich te stabiliseren en zich aan te passen aan de nieuwe omgevingstemperatuur voordat het mag worden gebruikt.

Stel het apparaat niet gedurende langere tijd bloot aan hoge temperaturen.

Het apparaat dient niet te worden gebruikt in de nabijheid van lasapparaten, inductieve verwarming en andere elektromagnetische velden.

Onderhoud, aanpassingen of reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een vakman of een gespecialiseerde onderhoudsdienst.

Mocht u na het lezen van deze gebruiksaanwijzing nog vragen hebben, neem dan contact op met onze technische dienst of andere specialisten.

Werking

Voor het meten van de temperatuur dient de meetknop (2) te worden ingedrukt en vastgehouden, waarbij de lens (4) gedurende 1 seconde op het te meten object wordt gericht. Let er op dat het meetobject groter is dan de meetplek. De gemeten temperatuur is de gemiddelde temperatuur van het gemeten gebied. De verhouding tussen afstand en gemeten plek bedraagt 1:1.

De laatst gemeten temperatuur wordt op het display (3) weergegeven. Na het loslaten van de meettoets (2) wordt "Hold" en de laatst gemeten temperatuurwaarde nog ca. 15 seconden lang weergegeven.

De thermometer gaat na ongeveer 15 seconden zonder activiteit automatisch uit.

Voor het selecteren van de gewenste temperatuureenheid (°C/°F) drukt u op de meettoets (2) totdat de IR-230 aan gaat en "Hold" wordt weergegeven. Druk nu vier keer op de Mode-toets (5) totdat °C of °F knippert. Druk ongeveer 1 seconde op de meettoets (2) om de temperatuur eenheid te veranderen.

Continu meten:

De IR-230 is met een continue meetfunctie "Lock" uitgerust voor een langere temperatuurbewaking. Voor het activeren van de continue meting drukt u op de meettoets (2) totdat de IR-230 aan gaat en "Hold" wordt weergegeven. Druk nu drie keer op de Mode-toets (5) totdat "Lock" wordt weergegeven. Druk ongeveer 1 seconde op de meettoets (2) om continu meten te activeren. Druk op de Mode-toets (5) om deze functie weer te deactiveren.

Min/max-meting:

De IR-230 is uitgerust met een min/max-meetfunctie. Voor het activeren van de min/max-functie drukt u op de meettoets (2) totdat de IR-230 aan gaat en "Hold" wordt weergegeven. Druk nu eenmaal (max) of tweemaal (min) op de Mode-toets (5) en bevestig dit met de meettoets (2). Nu wordt bij het drukken op de meettoets (2) de betreffende maximale of minimale temperatuurwaarde weergegeven. Druk op de Mode-toets (5) om deze functie weer te deactiveren.

De thermometer kan niet door transparante oppervlakken heen meten. In plaats daarvan wordt dan de oppervlaktetemperatuur van het betreffende materiaal gemeten.


Om er voor te zorgen dat de thermometer nauwkeurig blijft werken, dient deze niet te worden gebruikt op plekken met veel stoom, stof, rook en/of damp. Het wordt ook niet aanbevolen om de thermometer te gebruiken voor het meten van reflecterende oppervlakken, zoals roestvrij staal of aluminium verpakkingsmateriaal.

Plaatsen/vervangen van de batterijen

 Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit. Verwijder de batterijen wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om beschadiging door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandwonden veroorzaken, draag daarom altijd geschikte handschoenen om beschadigde batterijen te vervangen.

Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Laat batterijen niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat kinderen of huisdieren ze inslikken.

Zorg ervoor dat batterijen niet worden gedemonteerd, worden kortgesloten of in open vuur worden gegooid. Niet-oplaadbare batterijen mogen nooit worden opgeladen vanwege het explosiegevaar!

Wanneer het 'low battery' pictogram  rechtsboven in het uitleesvenster knippert, vervang de batterijen dan volgens de onderstaande procedure:

- Open het kapje (1) van het batterijvak door dit tegen de wijzers van de klok in los te draaien.
- Vervang de oude batterijen door nieuwe van hetzelfde type en let daarbij op de polariteit (de positieve pool is zichtbaar).
- Sluit het kapje (1) van het batterijvak door dit met de wijzers van de klok mee dicht te draaien.

Onderhoud

Houd de thermometer droog; als deze nat wordt, wrijf het dan meteen droog.

Blaas losse vuiltjes van de lens. Verwijder hardnekkige vuildeeltjes met een fijn lensborsteltje. Reinig het omhulsel van de thermometer met een licht vochtige doek. Bevochtig de doek uitsluitend met water en gebruik geen chemicaliën of schoonmaakmiddelen voor het reinigen.

Verwijdering

Gescheiden inzamelen van afgedankte elektrische en elektronica apparatuur

 In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoeftzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

Gescheiden inzamelen van gebruikte batterijen en accu's

De gebruiker is wettelijk verplicht om afgedankte batterijen en accu's in te leveren. Het is verboden om gebruikte batterijen bij het huishoudelijke afval te deponeren! Batterijen/accu's die gevaarlijke stoffen bevatten, zijn voorzien van het symbool met de doorgekruiste afvalbak. Het symbool geeft aan dat het verboden is om dit product via het huishoudelijke afval af te voeren. De chemische symbolen voor de betreffende gevaarlijke stoffen zijn **Cd** = cadmium, **Hg** = kwik, **Pb** = lood.

Afgedankte batterijen en accu's kunnen gratis worden ingeleverd bij de plaatselijke inzamelpunten (gemeentewerf, afvalverwerking), bij onze winkels of bij een winkel waar batterijen/ accu's worden verkocht.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu!

Technische gegevens

Werkspanning: 1 knooppel CR2032
Stroomopname: max. 3 mA
Nauwkeurigheid: ± 2,5°C of 2,5% (de steeds grotere waarde), +/- 5°C (-10 tot -35°C)

Meetbereik: -35°C tot +250°C, -31°F tot 482°F
Werktemperatuur: 0°C tot +50°C
Reactietijd: circa 1 seconde

| | |
|---|--|
|  | Colofon in onze gebruiksaanwijzingen |
| | Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de). |
| | Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. |
| | Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden. |
| | © Copyright 2011 by Voltcraft® |
| | V4_0411_01/AB |